

## KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

dot. aplikacji webowej <https://wsparciedzieci.nabor.pcass.pl/> do zapisywania się na ofertę zajęć w ramach „Programu integracyjno – edukacyjnego dla dzieci i młodzieży – obywateli Ukrainy i Polski”

Realizując obowiązek informacyjny związany z przetwarzaniem Państwa danych osobowych, działając zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwane także „RODO”, informujemy, że:

- Będziemy przetwarzać podane przez Panią/Pana dane osobowe w celu umożliwienia zapisania się na zajęcia i korzystania z nich w ramach „Programu integracyjno – edukacyjnego dla dzieci i młodzieży – obywateli Ukrainy i Polski”.
- W stosunku do danych osobowych nie będą podejmowane zautomatyzowane decyzje (bez udziału człowieka), w tym dane nie będą profilowane.

### Kto administruje moimi danymi?

- Administratorem podanych przez Panią/Pana danych osobowych jest Fundacja Światło Dla Życia\_\_\_ul. \_\_\_\_\_ Zielonych \_\_\_\_\_ Sosen\_\_4, Ławki\_\_,05-505 Prażmów\_\_\_\_\_, z siedzibą w Ławkach \_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_(22) 8754100\_\_\_\_\_, 518 940 420\_\_\_\_\_,518940400\_\_\_\_\_, email: fundacja@swiatlodlazycia.org.pl\_\_\_\_\_
- Na pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania podanych przez Panią/Pana danych, a także o przysługujące Pani/Panu prawa odpowie powołany przez nas Inspektor Ochrony Danych. Pytania można \_\_\_\_\_ wysłać \_\_\_\_\_ na \_\_\_\_\_ adres: \_\_\_\_\_fundacja@swiatlodlazycia.org.pl\_\_\_\_\_ /tel. \_518 940 420, 518 940 400\_\_\_\_\_

### Dlaczego moje dane są przetwarzane?

- Jest to niezbędne do umożliwienia Pani/Panu skorzystania z aplikacji webowej do zapisywania się na zajęcia i korzystania z nich w ramach „Programu integracyjno – edukacyjnego dla dzieci i młodzieży – obywateli Ukrainy i Polski. Podstawą przetwarzania podanych przez Panią/Pana danych są:
  - a) Dobrowolnie wyrażona zgoda (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) – w zakresie przetwarzania danych osobowych w aplikacji webowej;
  - b) Realizacja zadania publicznego powierzonego administratorowi (art. 6 ust. 1 lit. e RODO) – w zakresie realizacji oferty naszej placówki;
  - c) Realizacja obowiązków prawnych spoczywających na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) – w zakresie obowiązków prawnych, które musimy zrealizować.

- Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne. Jeśli Pani/Pan tego nie zrobi, nie będzie Pani/Pan mogła/mógł skorzystać z aplikacji webowej.

### **Jak długo będą przechowywane moje dane?**

- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas wymagany przepisami prawa, tj. okres niezbędny do realizacji celów określonych w ww. pkt a, b, c. W przypadku przetwarzania danych na podstawie zgody, dane będą przetwarzane do jej wycofania. Po wymaganym okresie archiwizacji, Pani/Pana dane zostaną usunięte.

### **Kto może mieć dostęp do moich danych?**

#### **Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:**

- a) podmioty, którym Administrator powierzy przetwarzanie danych osobowych, w szczególności:
  - Administrator systemu <https://wsparciedzieci.nabor.pcss.pl/> - Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk Poznańskim Centrum Superkomputerowo-Sieciowym, ul. Noskowskiego 12/14, 61-704 Poznań, NIP: 777-00-02-062,
- b) Inne podmioty współpracujące z naszą placówką, jeżeli dostęp do Pani/Pana danych jest konieczny do zrealizowania ich zadań,
- c) organy publiczne i inne podmioty, którym Administrator udostępni dane osobowe na podstawie przepisów prawa.

### **Jakie mam prawa w związku z przetwarzaniem moich danych?**

- Ma Pani/Pan prawo do:
  1. dostępu do danych osobowych, w tym uzyskania kopii tych danych;
  2. żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych;
  3. żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym), w przypadku gdy:
    - dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane lub w inny sposób przetwarzane;
    - nie ma podstawy prawnej do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
    - wniosła Pani/Pan sprzeciw wobec przetwarzania i nie występują nadrzędne prawnie uzasadnione podstawy przetwarzania;
    - Pani/Pana dane przetwarzane są niezgodnie z prawem;
    - Pani/Pana dane muszą być usunięte, by wywiązać się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa.
  4. żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
  5. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, jeżeli podstawą przetwarzania jest realizacja zadania publicznego powierzonego administratorowi;

6. wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych<sup>1</sup> w przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych.

#### **Informacja dla osób narodowości ukraińskiej:**

Informujemy, że na terenie Unii Europejskiej obowiązują jednolite przepisy prawa z zakresu przetwarzania danych osobowych. Polska, jako państwo członkowskie Unii Europejskiej zobowiązana jest do stosowania wymagań prawnych, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwane także „RODO” lub „GDPR”)<sup>2</sup>.

Podkreślamy, że zależy nam, by podane przez Panią/Pana dane osobowe były odpowiednio chronione przed dostępem osób nieuprawnionych oraz wykorzystywane w jasno określonych celach, z pełną Pani/Pana świadomością na temat przysługujących Pani/Panu praw.

Wyjaśniamy, że jednym z wymogów RODO jest realizacja obowiązków informacyjnych w stosunku do osób, których dane są przetwarzane przez podmioty nazywane „administratorami danych”. Oznacza to, że każdy podmiot (administrator danych), który pozyskuje dane osobowe musi spełnić obowiązek informacyjny, realizowany w formie tzw. „klauzuli informacyjnej”, co zostało zrealizowane poprzez przekazanie Pani/Panu niniejszego dokumentu.

---

1 Ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, infolinia telefoniczna: 606-950-000.

2 Tekst RODO jest dostępny pod linkiem: <https://www.uodo.gov.pl/pl/404>

**ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ ПРО ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ**  
щодо веб-застосунку <https://wsparciedzieci.nabor.pcass.pl/> для запису на заняття в рамках  
«Інтеграційно-навчальної програми для дітей та молоді – громадян України та Польщі»

Виконуючи інформаційні обов'язки, що пов'язані з обробкою Ваших персональних даних, діючи відповідно до Ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (UE) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і в справі вільного руху таких даних, а також скасування директиви 95/46/WE (загальний наказ про охорону даних, також відомий як „RODO”, інформуємо, що:

- Ми оброблятимемо надані Вами персональні дані з метою запису на заняття та їх відвідування в рамках «Інтеграційно-навчальної програми для дітей та молоді – громадян України та Польщі».
- Жодні автоматизовані рішення (без участі людини) щодо персональних даних не будуть прийматись, включно з профілюванням.

**Хто є адміністратором моїх даних?**

- Адміністратором наданих Вами персональних даних є Громадська Організація Fundacja Światło Dla Życia вул. Zielonych Sosen 4, Ławki, 05-505 Prażmów, з офісом в Лавках (Ławkach) , тел. (22) 8754100, 518-940-420, 518-940-400, email: fundacja@swiatlodlazycia.org.pl
- Відповіді на питання щодо способу та обсягу обробки наданих вами персональних даних, а також про Ваші права можна отримати в призначеного нами Інспектора Охорони Даних. Запитання можна висилати на електронну адресу: fundacja@swiatlodlazycia.org.pl; тел. 518 940 420, 518 940 400.

**Чому мої дані обробляються?**

- Обробка даних необхідна для можливості надання Вам використовувати веб-застосунок для запису на заняття та їх відвідування в рамках „Інтеграційно-навчальної програми для дітей та молоді – громадян України та Польщі. Підставою для обробки Ваших персональних даних є:
  - a) Добровільна згода (Арт. 6 устави 1 lit. a RODO) – щодо обробки персональних даних в веб-застосунку;
  - b) Виконання публічного завдання, покладеного на адміністратора (Арт. 6 Уст. 1 lit. e RODO) – в межах реалізації послуг нашого закладу;

- c) Виконання юридичних зобов'язань, покладених на адміністратора (Art. 6 Уст. 1 lit. c RODO) – з погляду на юридичні зобов'язання, які ми повинні виконати.
- Надання Вами персональних даних є добровільним. Якщо ви не зможете подати Ваші персональні дані, Ви не зможете скористатись інтернет застосунком.

### **Скільки часу будуть зберігатися мої дані?**

- Ваші персональні дані будуть зберігатись протягом часу, передбаченого законодавством, тобто періоду, необхідного для здійснення цілей, що описані в пунктах а, б, с. У разі обробки даних на підставі згоди, дані будуть обробляться до моменту скасування згоди. Після необхідного періоду архівування Ваші данні будуть видалено.

### **Хто має доступ до моїх даних?**

#### **Одержувачами Ваших персональних даних можуть бути:**

- a) Підприємства, яким Адміністратор доручить виконання обробки персональних даних, а саме:
  - Адміністратор системи <https://wsparciedzieci.nabor.pcass.pl/> - Інститут Хімії Біоорганічної Польської Академії Наук Познанського Центру Суперкомп'ютерно-мережевого (Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk Poznańskim Centrum Superkomputerowo-Sieciowym), вул. Noskowskiego 12/14, 61-704 Познань, NIP: 777-00-02-062,
- b) Інші організації, що співпрацюють з нашим закладом, якщо доступ до Ваших даних є необхідним для реалізації їх завдань,
- c) Публічні органи та їх організації, яким Адміністратор надаватиме дані на підставі правових норм.

### **Які я маю права в зв'язку з обробкою моїх даних?**

- Ви маєте право:
  1. доступу до Ваших персональних даних, в тому числі до отримання копії цих даних;
  2. вимагати виправлення (зміни) персональних даних;
  3. вимагати видалення персональних даних (так званого право бути забутих) в випадку, коли:
    - дані не є необхідні для цілей, для яких їх було зібрано або в інший спосіб оброблено;

- немає підстав для обробки Ваших персональних даних;
  - ви внесли заперечення проти обробки даних і немає обґрунтованих юридичних підстав для обробки даних;
  - Ваші дані обробляються незаконно;
  - Ваші дані мають бути видалені для виконання юридичних зобов'язань.
4. вимагати обмеження обробки персональних даних;
  5. внесення заперечення проти обробки даних, якщо підставою для обробки є реалізація дорученого адміністратору публічного завдання;
  6. подання скарги Голові Управління Охорони Персональних Даних<sup>1</sup> у разі, якщо Вам стало відомо про незаконну обробку Ваших персональних даних.

### **Інформація для українців:**

Інформуємо, що на території Європейського Союзу застосовуються єдині правові положення щодо обробки персональних даних. Польща як держава-член Європейського Союзу зобов'язана застосовувати правові вимоги відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (UE) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. Про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/WE (загальний регламент про охорону даних, званий також „RODO” або „GDPR”)<sup>2</sup>.

Наголошуємо, що для нас є дуже важливим, щоб надані Вами особисті дані були належним чином захищені від несанкціонованого доступу та використовувались для чітко визначених цілей, з повним усвідомленням своїх прав.

Пояснюємо, що одною з вимог RODO є реалізація інформаційних зобов'язань щодо осіб, дані яких обробляються підприємствами, що називаються «адміністраторами даних». Це означає, що кожний суб'єкт (адміністратор даних), що отримує персональні дані, повинен виконати інформаційне зобов'язання, реалізоване у формі так званого «інформаційного положення», що було зроблено шляхом надання Вам цього документу.

---

1 Вул. Stawki 2, 00-193 Варшава, інфолінія телефонна: 606-950-000.

2 Текст RODO доступний за посиланням: <https://www.uodo.gov.pl/pl/404>